

寂寞的公主

金子美铃全集

金子美铃 著
阎先会 译

中国文联出版社

寂寞的公主

金子美铃 著
阎先会 译

中国文联出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

金子美铃全集: 全3册 / (日) 金子美铃著; 阎先会译. —北京: 中国戏剧出版社, 2012.6

ISBN 978-7-104-03743-9

I. ①金… II. ①金… ②阎… III. ①儿歌-作品集-日本-现代 IV. ①I313.82

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第090923号

金子美铃全集: 寂寞的公主

图书策划: 吴宏凯

责任编辑: 丁纪红

装帧设计: 王芳

责任印制: 冯志强

出版发行: 中国戏剧出版社

出版人: 樊国宾

社址: 北京市海淀区紫竹院路116号嘉豪国际中心A座10层

网 址: www.theatrebook.cn

电 话: 010-58930221 58930237 58930238
58930239 58930240 58930241 (发行部)

传 真: 010-58930242 (发行部)

读者服务: 010-58930221

邮购地址: 北京市海淀区紫竹院路116号嘉豪国际中心A座10层
(100097)

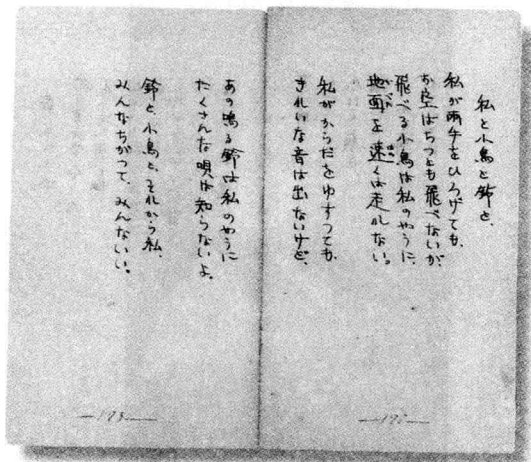
印 刷: 山东临沂新华印刷物流集团
开 本: 787mm × 1092mm 1/32
印 张: 19.625
字 数: 300千
版 次: 2012年6月 北京第1版第1次印刷
书 号: ISBN 978-7-104-03743-9
定 价: 48.00元 (全3册)

版权专有, 违者必究。如有质量问题, 请与出版社联系调换。

金子
みすゞ



金子美鈴最后一张照片
(1930年3月9日)



私と小鳥と鈴と。

私が両手をひろげて。

お空はちつとも飛べないが

飛ぶる小鳥は私よりゆうに

地面を速くは走れない

私がからだとゆすつとも、

きれいな音は出ないけど。

あり鳴る鈴は私のゆうに

たくさんを唄は知らないよ。

鈴と小鳥と、それかう私。

みんなちがつて、みんないい。

作者手稿《我、小鸟和铃铛》

目 录



全世界的国王们

麻 雀·····	2
做 ·····	4
全世界的国王们 ·····	5
“时间”的老爷爷 ·····	6
玩具的树 ·····	7
愿 望·····	8
橙子林·····	9
鱼市场·····	10
看不见的星星·····	12
扑克牌的家 ·····	13
夏 ·····	14
消夏庙会 ·····	15
雨中的五谷祭·····	16

夏天的夜	17
鹈 越	18
哑 蝉	19
山里的孩子的梦	20
小小的故乡	21
大象的鼻子	22
文字烧	23
走在海上的妈妈	24
船的歌	25
蝉 鸣	26
月亮和小姐姐	27
帆	28

芒草和太阳

寂寞的公主	30
苹果园	31
初 秋	32
火车道口	33
曼殊沙华	34
小女孩和小男孩	35
秋天，一夜之间	36
落叶的纸牌	37
手指甲	38

竹手枪	40
计 算	41
破帽子	42
涂 鸦	43
一万倍	44
睡着的火车	45
孩子、潜水员和月亮	46
远处的火灾	47
算 卦	48
芒草和太阳	49
什么都喜欢	50
水和影子	51
在水井边	52
大大的提篮	54
花的使者	55
库 房	56

橙子的花

墓碑们	60
被训斥的哥哥	61
我的头发	62
玻璃和文字	63
月 亮	64

霰 雪	65
冬夜的星星	66
白色的帽子	67
店里发生的事	68
大年三十儿和元日	69
去 年	70
玻璃的里边	71
喜蜘蛛	72
我	74
酢浆草	75
街	76
贝壳和月亮	77
绢的帆	78
汽 车	79
乡村的街道和飞机	80
桃树的花瓣	81
梨子的核儿	82
画框的里边	83
橙子的花	84
木碗和筷子	85



天空一样颜色的帆

如果我是男孩子	88
心	90
洗 澡	91
火车的窗口	93
受伤的手指头	94
我、小鸟和铃铛	95
黄金的小鸟	96
波	97
落 叶	98
海和山	99
女 王	100
石榴叶和蚂蚁	102
推 车	103
栀子花的簪子	104
西洋景	105
周六和周日	106

狗和目白鸟	107
人偶和孩子	108
山里的孩子、海边的孩子	109
大将军	110
不可思议	111
抽陀螺	112
马 车	113
踏 步	114
开店的游戏	115
渔夫的孩子的歌	117

仙崎八景

花津浦	120
弁天岛	122
王子山	123
小松原	124
极乐寺	125
波的桥立	126
大泊港	127
祇园社	128

捕 鲸

雪	130
---------	-----

栗子、柿子和绘本	132
向日葵	133
十三夜	134
祖母的病	135
捕 鲸	136
问 雪	138
大大的浴池	139
街角的干菜店	140
歌	141
星期天的早上	142
星期天的午后	143
在山岗上	144
催眠曲	145
广告塔	146
十二竹	147
小小的墓石	148
鲸鱼的法事	149
朔 日	150
红白球赛	151
傍 晚	152
感 冒	153
蚊子的歌	154
会跳舞的人偶	155

不认识的小婶婶	156
谜 语	157

波的摇篮曲

是回音吗	160
数 字	161
聪明的樱桃	162
山和天空	164
睡 衣	165
没有玩具的孩子	166
波的摇篮曲	167
学 校	168
早 春	169
明 天	170
朝 颜 (牵牛花)	171
冻 疮	172
鹤	173
红鞋子	174
暗 夜	175
野蔷薇的花	176
节日的夜晚	177
捡刨花	178
瘦巴巴的树	179

捉迷藏·····	180
黎明的花·····	182
酸 草·····	183
青 蛙·····	184
冬天的雨·····	185
纸星星·····	187
蝥蝥儿爬山·····	188
卷末手记·····	191

译后记

上

—— 全世界的

国王们

——

麻 雀

有时候我这样想

请麻雀来家里做客
给它们起了名字，并且训练它们
让它们站在肩上、手掌上
带着到外边去玩耍

然而，也只是想一想罢了
因为我的游戏太多
总是把麻雀的事给忘了

想起来的时候常常是夜里
找不到麻雀的夜里

我的这个念头
要是麻雀们知道了
一定会痴痴地等待吧

我真是一个坏孩子呀